



STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE

REGULASIEKOERANT No. 3685

REGULATION GAZETTE No. 3685

PRYS (AVB ingesluit) 30c PRICE (GST included)

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

BUITELANDS 40c ABROAD

Registered at the Post Office as a Newspaper

POSVRY · POST FREE

Vol. 225

PRETORIA, 16 MAART 1984
MARCH

No. 9129

PROKLAMASIE

van die

Staatspresident van die Republiek van Suid-Afrika

No. R. 38, 1984

SOMERGRAANSKEMA.—WYSIGING

Nademaal die Minister van Landbou, handelende kragtens artikel 9 (2) (c), gelees met artikel 15 (3), van die Bemerkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), die voorgestelde wysiging in die Bylae hiervan uiteengesit, aan die Somergraanskema gepubliseer by Proklamasie R. 45, 1979, soos gewysig, aangeneem het en kragtens artikel 12 (1) (b) van genoemde Wet goedkeuring daarvan aanbeveel het, en daardie aanbeveling deur my goedgekeur is;

So is dit dat ek kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 14 (1) (a) van die genoemde Wet hierby verklaar dat genoemde wysiging op 1 Julie 1984 in werking tree.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Kaapstad, op hede die Veertiende dag van Februarie Eenduisend Negehoenderd Vier-en-tagtig.

M. VILJOEN, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

J. J. G. WENTZEL.

BYLAE

Die Somergraanskema gepubliseer by Proklamasie R. 45, 1979, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur subartikel (1) van artikel 7 deur die volgende subartikel te vervang:

"7. (1) Die Raad bestaan uit 13 lede van wie—

(a) agt die verteenwoordigers moet wees van produsente van mielies, graansorghum en bokwiet;

(b) een die verteenwoordiger moet wees van agente van die Raad;

(c) een die verteenwoordiger moet wees van finale verbruikers van witmielieprodukte;

(d) een die verteenwoordiger moet wees van finale verbruikers van geelmielies en geelmielieprodukte;

(e) een die verteenwoordiger moet wees van meulenaars van somergraan;

PROCLAMATION

by the

State President of the Republic of South Africa

No. R. 38, 1984

SUMMER GRAIN SCHEME.—AMENDMENT

Whereas the Minister of Agriculture, acting under section 9 (2) (c), read with section 15 (3), of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), has accepted the proposed amendment set out in the Schedule hereto, to the Summer Grain Scheme published by Proclamation R. 45, 1979, as amended, and has under section 12 (1) (b) of the said Act recommended approval thereof, and that recommendation has been approved by me;

So be it that, under the powers vested in me by section 14 (1) (a) of the said Act, I hereby declare that the said amendment shall come into operation on 1 July 1984.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Cape Town on this fourteenth day of February, One thousand Nine hundred and Eighty-four.

M. VILJOEN, State President.

By Order of the State President-in-Council:

J. J. G. WENTZEL.

SCHEDULE

The Summer Grain Scheme published by Proclamation R. 45, 1979, as amended, is hereby further amended by the substitution for subsection (1) of section 7 of the following subsection:

"7. (1) The Board shall consist of 13 members of whom—

(a) eight shall be the representatives of producers of maize, grain sorghum and buckwheat;

(b) one shall be the representative of agents of the Board;

(c) one shall be the representative of end consumers of white maize products;

(d) one shall be the representative of end consumers of yellow maize and yellow maize products;

(e) one shall be the representative of millers of summer grain;

(f) een die verteenwoordiger moet wees van persone wat met somergraan as 'n besigheid handel:

Met dien verstande dat die agt verteenwoordigers genoem in paragraaf (a) produsente van een of meer van die produkte mielies, graansorghum of bokwiet moet wees."

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN FINANSIES

No. R. 502

16 Maart 1984

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/1995)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

E. VAN DER M. LOUW, Adjunk-minister van Finansies.

(f) one shall be the representative of persons dealing in the course of trade with summer grain:

Provided that the eight representatives referred to in paragraph (a) shall be producers of one or more of the products maize, grain sorghum or buckwheat."

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF FINANCE

No. R. 502

16 March 1984

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/1995)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

E. VAN DER M. LOUW, Deputy Minister of Finance.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV Skaal van Reg	
		Algemeen	M.B.N.
Afdeling XVI Deur Opmerking 8 (d) deur die volgende te vervang: "(d) Tweeslag, met aanjaer, met 'n kubieke verplasing van minstens 2 700 cm ³ maar hoogstens 16 000 cm ³ ."			

Opmerking.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die skaal van reg op vaste kompressie-ontstekingsenjins, tweeslag, met aanjaer, met 'n kubieke verplasing van meer as 16 000 cm³ maar hoogstens 20 000 cm³ en op masjiene wat hierdie enjins inkorporeer, gewysig word.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III IV Rate of Duty	
		General	M.F.N.
Section XVI By the substitution for Note 8 (d) of the following: "(d) Two-stroke, not normally aspirated, with a cubic displacement of 2 700 cm ³ or more but not exceeding 16 000 cm ³ ."			

Note.—The effect of this notice is that the rate of duty on stationary compression ignition engines, two-stroke, not normally aspirated, with a cubic displacement exceeding 16 000 cm³ but not exceeding 20 000 cm³ and on machines incorporating these engines, is amended.

No. R. 503

16 Maart 1984

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 1 (No. 1/1/1996)

Kragtens artikel 48 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Deel 1 van Bylae 1 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

E. VAN DER M. LOUW, Adjunk-minister van Finansies.

No. R. 503

16 March 1984

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 1 (No. 1/1/1996)

Under section 48 of the Customs and Excise Act, 1964, Part 1 of Schedule 1 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

E. VAN DER M. LOUW, Deputy Minister of Finance.

BYLAE

I Tariefpos	II Statistiese Eenheid	III IV Skaal van Reg	
		Algemeen	M.B.N.
29.22 Deur subpos No. 29.22.55 deur die volgende te vervang: "29.22.55 Trifluralien	kg	10%"	
38.11 Deur subpos No. 38.11.60.70 deur die volgende te vervang: ".70 Met trifluralien as aktiewe bestanddeel	kg	10%"	

Opmerking.—Die skaal van reg op trifluralien en plantdoders met trifluralien as aktiewe bestanddeel, word van 20% na 10% verlaag.

SCHEDULE

I Tariff Heading	II Statistical Unit	III Rate of Duty	
		General	M.F.N.
29.22 By the substitution for subheading No. 29.22.55 of the following: "29.22.55 Trifluralin	kg	10%"	
38.11 By the substitution for subheading No. 38.11.60.70 of the following: "70 With trifluralin as active ingredient	kg	10%"	

Note.—The rate of duty on trifluralin and herbicides with trifluralin as active ingredient, is reduced from 20% to 10%.

No. R. 506

16 Maart 1984

DEVIESEBEHEERREGULASIES.—AANSTELLING
VAN GEMAGTIGDE HANDELAARS

Paragraaf 3 (a) van Goewermentskennisgewing R. 1112 van 1 Desember 1961 soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 1212 van 15 Desember 1961, R. 512 van 30 Maart 1962, R. 691 van 10 Mei 1963, R. 1223 van 9 Augustus 1963, R. 1922 van 13 Desember 1963, R. 940 van 26 Junie 1964, R. 1181 van 13 Augustus 1965, R. 1778 van 12 November 1965, R. 1961 van 10 Desember 1965, R. 85 van 20 Januarie 1967, R. 230 van 24 Februarie 1967, R. 801 van 16 Mei 1969, R. 1012 van 20 Junie 1969, R. 3114 van 15 Augustus 1969, R. 1011 van 18 Junie 1971, R. 1976 van 29 Oktober 1971, R. 2314 van 24 Desember 1971, R. 423 van 24 Maart 1972, R. 1339 van 4 Augustus 1972, R. 1767 van 6 Oktober 1972, R. 166 van 9 Februarie 1973, R. 299 van 2 Maart 1973, R. 2231 van 30 November 1973, R. 1601 van 13 September 1974, R. 83 van 10 Januarie 1975, R. 787 van 14 Mei 1976, R. 2029 van 29 Oktober 1976, R. 12 van 7 Januarie 1977, R. 937 van 5 Mei 1978, R. 1867 van 15 September 1978, R. 1492 van 6 Julie 1979, R. 2286 van 12 Oktober 1979, R. 2404 van 26 Oktober 1979, R. 32 van 4 Januarie 1980, R. 2332 van 30 Oktober 1981, R. 2410 van 6 November 1981, R. 1060 van 4 Junie 1982, R. 1165 van 18 Junie 1982, R. 1602 van 30 Julie 1982, R. 1822 van 27 Augustus 1982, R. 2323 van 29 Oktober 1982, R. 561 van 18 Maart 1983, R. 944 van 6 Mei 1983 en R. 2241 van 14 Oktober 1983 word hierby verder as volg gewysig: Deur die skrapping met ingang van 27 Februarie 1984 van Bank van die Oranje-Vrystaat Beperk van die lys van gemagtigde handelaars vir die doelindes van Deviesebeheerregulasies.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU

No. R. 509

16 Maart 1984

BEMARKINGSWET, 1968 (WET 59 VAN 1968)

SOMERGRAANSKEMA.—HEFFING EN SPESIALE
HEFFING OP BOKWIET—WYSIGING

Ek, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister van Landbou, maak hierby kragtens artikel 79 (a) van die Bemarkingwet, 1968 (Wet 59 van 1968), bekend dat die Mielieraad bedoel in artikel 6 van die Somergraanskema gepubliseer by Proklamasie R. 45, 1979, soos gewysig, kragtens artikels 23 en 24 van daardie Skema met my goedkeuring en met ingang van die datum van publikasie hiervan, die Bylae by Goewermentskennisgewing R. 904 van 24 April 1981, soos gewysig deur Goewermentskennisgewings R. 586 van 26 Maart 1982 en R. 643 van 25 Maart 1983, verder gewysig het deur in klousule 2 die uitdrukking "R2,03 per ton" en "R2,60 per ton" onderskeidelik deur die uitdrukking "R6,12 per ton" en "R2,50 per ton" te vervang.

J. J. G. WENTZEL, Minister van Landbou.

No. R. 506

16 March 1984

EXCHANGE CONTROL REGULATIONS.—APPOINTMENT OF AUTHORISED DEALERS

Paragraph 3 (a) of Government Notice R. 1112 of 1 December 1961 as amended under Government Notices R. 1212 of 15 December 1961, R. 512 of 30 March 1962, R. 691 of 10 May 1963, R. 1223 of 9 August 1963, R. 1922 of 13 December 1963, R. 940 of 26 June 1964, R. 1181 of 13 August 1965, R. 1778 of 12 November 1965, R. 1961 of 10 December 1965, R. 85 of 20 January 1967, R. 230 of 24 February 1967, R. 801 of 16 May 1969, R. 1012 of 20 June 1969, R. 3114 of 15 August 1969, R. 1011 of 18 June 1971, R. 1976 of 29 October 1971, R. 2314 of 24 December 1971, R. 423 of 24 March 1972, R. 1339 of 4 August 1972, R. 1767 of 6 October 1972, R. 166 of 9 February 1973, R. 299 of 2 March 1973, R. 2231 of 30 November 1973, R. 1601 of 13 September 1974, R. 83 of 10 January 1975, R. 787 of 14 May 1976, R. 2029 of 29 October 1976, R. 12 of 7 January 1977, R. 937 of 5 May 1978, R. 1867 of 15 September 1978, R. 1492 of 6 July 1979, R. 2286 of 12 October 1979, R. 2404 of 26 October 1979, R. 32 of 4 January 1980, R. 2332 of 30 October 1981, R. 2410 of 6 November 1981, R. 1060 of 4 June 1982, R. 1165 of 18 June 1982, R. 1602 of 30 July 1982, R. 1822 of 27 August 1982, R. 2323 of 29 October 1982, R. 561 of 18 March 1983, R. 944 of 6 May 1983 and R. 2241 of 14 October 1983 is hereby further amended as follows: By the deletion with effect from 27 February 1984 of The Bank of the Orange Free State Limited from the list of authorised dealers for the purpose of the Exchange Control Regulations.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE

No. R. 509

16 March 1984

MARKETING ACT, 1968 (ACT 59 OF 1968)

SUMMER GRAIN SCHEME.—LEVY AND SPECIAL
LEVY ON BUCKWHEAT—AMENDMENT

I, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister of Agriculture, hereby make known under section 79 (a) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), that the Maize Board referred to in section 6 of the Summer Grain Scheme published by Proclamation R. 45, 1979, as amended, has in terms of sections 23 and 24 of that Scheme with my approval and with effect from the date of publication hereof, further amended the Schedule to Government Notice R. 904 of 24 April 1981, as amended by Government Notices R. 586 of 26 March 1982 and R. 643 of 25 March 1983, by the substitution in clause 2 for the expressions "R2,03 per ton" and "R2,60 per ton" of the expressions "R6,12 per ton" and "R2,50 per ton" respectively.

J. J. G. WENTZEL, Minister of Agriculture.

No. R. 510

16 Maart 1984

BEMARKINGSWET, 1968 (WET 59 VAN 1968)

HERROEPING VAN VERBOD OP DIE VERKOOP EN Vervoer van mielies deur produsente en agente voor 1 Mei

Ek, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister van Landbou, maak hierby kragtens artikel 79 (b) van die Bemarkingswet, 1968 (Wet 59 van 1968), bekend dat die Mielieraad bedoel in artikel 6 van die Somergraanskema gepubliseer by Proklamasie R. 45, 1979, soos gewysig, kragtens artikel 40 van daardie Skema met my goedkeuring, die verbod gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 729 van 8 April 1983, met ingang van die datum van publikasie hiervan herroep het.

J. J. G. WENTZEL, Minister van Landbou.

No. R. 531

16 Maart 1984

WET OP DIE UITVOER VAN LANDBOUPRODUKTE, 1971 (WET 51 VAN 1971)

REGULASIES BETREFFENDE DIE GRADERING, VERPAKKING EN MERK VAN PERE BESTEM VIR UITVOER.—WYSIGING

Die Minister van Landbou het kragtens artikel 4 van die Wet op die Uitvoer van Landbouprodukte, 1971 (Wet 51 van 1971), die regulasies in die Bylae uitgevaardig.

BYLAE

1. In hierdie Bylae beteken "die regulasies" die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 99 van 28 Januarie 1983, soos gewysig deur die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1005 van 13 Mei 1983.

Wysiging van regulasie 1

2. Regulasie 1 van die regulasies word hierby gewysig—

(a) deur die volgende omskrywing na die omskrywing van "Bestemming C" in te voeg:

" 'datumkode' 'n kode in syfers 6 mm hoog en uitgedruk as 'n nommer bestaande uit twee pare syfers waarvan—

(a) die eerste paar die dag van 'n maand aandui; en

(b) die tweede paar die week van 'n jaar aandui, welke week bereken word vanaf die eerste week of gedeelte van 'n week van die betrokke jaar:

Met dien verstande dat indien sodanige dag of week 'n enkelsyfer is, dit deur die syfer 'O' voorafgegaan moet word;";

(b) deur die volgende omskrywing na die omskrywing van "goedgevorm" in te voeg:

" 'interne verval', met betrekking tot pere, 'n toestand van fisiologiese verval wat die interne gehalte daarvan nadelig beïnvloed;";

(c) deur die volgende omskrywing na die omskrywing van "peer" in te voeg:

" 'pakdatumkode' die datumkode van die dag waarop pere gepak is;"; en

(d) deur die omskrywing van "plukdatumkode" met die volgende omskrywing te vervang:

" 'plukdatumkode' die datumkode van die dag waarop pere gepluk is;";

No. R. 510

16 March 1984

MARKETING ACT, 1968 (ACT 59 OF 1968)

REPEAL OF PROHIBITION OF THE SALE AND CONVEYING OF MAIZE BY PRODUCERS AND AGENTS BEFORE 1 MAY

I, Jacob Johannes Greyling Wentzel, Minister of Agriculture, hereby make known under section 79 (b) of the Marketing Act, 1968 (Act 59 of 1968), that the Maize board referred to in section 6 of the Summer Grain Scheme published by Proclamation R. 45, 1979, as amended, has under section 40 of the said Scheme with my approval repealed the prohibition published by Government Notice R. 729 of 8 April 1983 with effect from the date of publication hereof.

J. J. G. WENTZEL, Minister of Agriculture.

No. R. 531

16 March 1984

AGRICULTURAL PRODUCE EXPORT ACT, 1971 (ACT 51 OF 1971)

REGULATIONS RELATING TO THE GRADING, PACKING AND MARKING OF PEARS INTENDED FOR EXPORT.—AMENDMENT

The Minister of Agriculture has, under section 4 of the Agricultural Produce Export Act, 1971 (Act 51 of 1971), made the regulations in the Schedule.

SCHEDULE

1. In this Schedule "the regulations" means the regulations published by Government Notice R. 99 of 28 January 1983, as amended by the regulations published by Government Notice R. 1005 of 13 May 1983.

Amendment of regulation 1

2. Regulation 1 of the regulations is hereby amended—

(a) by the insertion of the following definition after the definition of "count":

" 'date code' means a code in digits of 6 mm in height and expressed as a number consisting of two pairs of digits of which—

(a) the first pair indicates the day of a month; and

(b) the second pair indicates the week of a year, which week is calculated from the first week or portion of a week of the year concerned:

Provided that if such day or week is a single digit it shall be preceded by the digit 'O';";

(b) by the insertion of the following definition after the definition of "injury":

" 'internal breakdown', in relation to pears, means a state of physiological deterioration affecting the internal quality thereof detrimentally;";

(c) by the insertion of the following definition after the definition of "internal breakdown":

" 'packing date code' means the date code of the day on which pears were packed;"; and

(d) by the substitution for the definition of "picking date code" of the following definition:

" 'picking date code' means the date code of the day on which the pears were picked;";

Wysiging van regulasie 10

3. Regulasie 10 van die regulasies word hierby gewysig—

(a) deur in paragraaf (p) van die tabel in subregulasie (2) die syfers "57" onder die opskrif "Oppervlakvervoer" waar dit voorkom, deur die syfers "56" te vervang;

(b) deur na paragraaf (r) van die tabel in subregulasie (2) die volgende paragraaf met inskrywings soos daarteenoor vermeld, in die onderskeie kolomme van voormelde tabel in te voeg:

"(rA) Interne verval Geen Geen Geen";

(c) deur na paragraaf (a) van die tabel in subregulasie (3) die volgende paragraaf met inskrywings soos daarteenoor vermeld, in die onderskeie kolomme van voormelde tabel in te voeg:

"(aA) Interne verval 4% 4% 4%";

(d) deur na paragraaf (f) van die tabel in subregulasie (3) die volgende paragraaf met inskrywings soos daarteenoor vermeld, in die onderskeie kolomme van voormelde tabel in te voeg:

"(fA) Haelmerke, sonbrand, skilverruwing, misvorming, skilbarste, oortyp, onvolwasse en blare en spore 10% 10% 10%";

(e) deur die woorde onder die opskrif "Gehaltfaktor" in paragraaf (g) van die tabel in subregulasie (3) deur die volgende woorde te vervang:

"(g) Alle afwykings in paragrawe (a), (aA), (b) en (c) in hierdie subregulasie genoem, gesamentlik: Met dien verstande dat sodanige afwykings individueel binne die gespesifiseerde perke is";

(f) deur die woorde onder die opskrif "Gehaltfaktor" in paragraaf (i) van die tabel in subregulasie (3) deur die volgende woorde te vervang:

"(i) Alle afwykings in hierdie subregulasie vermeld, uitgesonderd dié afwykings in paragraaf (f) bedoel, gesamentlik: Met dien verstande dat sodanige afwykings individueel binne die gespesifiseerde perke is"; en

(g) deur paragraaf (j) van die tabel in subregulasie (3) deur die volgende paragraaf te vervang:

Amendment of regulation 10

3. Regulation 10 of the regulations is hereby amended—

(a) by the substitution in paragraph (p) of the table in subregulation (2), for the numerals "57" where they appear under the heading "Surface transport" of the numerals "56";

(b) by the insertion after paragraph (r) of the table in subregulation (2) of the following paragraph with entries as specified opposite thereto, in the respective columns of the said table:

"(rA) Internal breakdown None None None";

(c) by the insertion after paragraph (a) of the table in subregulation (3) of the following paragraph with entries as specified opposite thereto, in the respective columns of the said table:

"(aA) Internal breakdown 4% 4% 4%";

(d) by the insertion after paragraph (f) of the table in subregulation (3) of the following paragraph with entries as specified opposite thereto, in the respective columns of the said table:

"(fA) Hail marks, sunburn, russetting, malformation, skin cracks, overmaturity, immature and leaves and spurs 10% 10% 10%";

(e) by the substitution for the words under the heading "Quality factor" in paragraph (g) of the table in subregulation (3) of the following words:

"(g) All deviations specified in paragraphs (a), (aA), (b) and (c) of this subregulations, collectively: Provided that such deviations are individually within the specified limits";

(f) by the substitution for the words under the heading "Quality factor" in paragraph (i) of the table in subregulation (3) of the following words:

"(i) All deviations specified in this subregulation, collectively, excluding those deviations referred to in paragraph (f): Provided that such deviations individually fall within the specified limits"; and

(g) by the substitution for paragraph (j) of the table in subregulation (3) of the following paragraph:

Quality factor	Destinations A and C		Destination B
	Surface Transport	Air Transport	
"(j) Chemicals:	Maximum residue limit (mg/kg)	Maximum residue limit as for Surface Transport	Maximum residue limit as for Destination A"
Acephate	1,00		
Amitras	0,40		
Azinphos-Methyl	0,40		
Benomyl	2,00		
Binapacryl	0,30		
Bitertanol	0,00		
Captab also known as Captan	15,00		
Carbaryl	2,50		
Carbendazim	2,00		
Chlorpyrifos	0,05		
Copper Oxychloride	20,00 As Cu		
Cyhexatin	2,00		
Cypermethrin	0,01		
Deltamethrin	0,01		
Demeton-S-Methyl	0,40		
Diazinon	0,30		
Dicofol	2,00		
Diiflubenzuron	1,00		
Dimethoate	1,00		
Dinobuton	1,00		
Dinokap	1,00		
Difenielamien	3,00		
Ditianon	2,00		
DNOC	0,01		
Dodien	1,00		
Endosulfan	0,50		
Fenbutatinoksied	2,00		

Gehaltfaktor	Bestemmings A en C		Bestemming B
	Oppervlakvervoer	Lugvervoer	
"(j) Chemikalieë:	Maksimum residuerk (mg/kg)	Maksimum residuerk soos vir Oppervlakvervoer	Maksimum residuerk soos vir Bestemming A"
Asefaat	1,00		
Amitras	0,40		
Asinfosmetiel	0,40		
Benomil	2,00		
Binapakril	0,30		
Bitertanol	0,00		
Kaptab ook bekend as Kaptan	15,00		
Karbaril	2,50		
Karbendasim	2,00		
Chlorpirifos	0,05		
Koperoksichloried	20,00 As Cu		
Siheksatin	2,00		
Sipermetrien	0,01		
Deltametrien	0,01		
Demeton-S-Metiel	0,40		
Diasinon	0,30		
Dikofol	2,00		
Diiflubensoron	1,00		
Dimetooat	1,00		
Dinobuton	1,00		
Dinokap	1,00		
Difenielamien	3,00		
Ditianon	2,00		
DNOC	0,01		
Dodien	1,00		
Endosulfan	0,50		
Fenbutatinoksied	2,00		

Gehaltefaktor	Bestemmings A en C		Bestemming B
	Oppervlakkvervoer	Lugvervoer	
Fention	1,00		
Fenvaleraat	0,50		
Formotion	0,10		
Mankoseb	2,00 Ditiokarba- mate gesament- lik bereken as CS ₂		
Mekarbam	0,01		
Merkaptotien ook bekend as Mala- thion	0,50		
Metamidofos	0,20		
Metidation	0,02		
Metiokarb	0,01		
Metiram	2,00 Ditiokarba- mate gesament- lik bereken as CS ₂		
Minerale olie	0,01		
Ometoat	0,20		
Oksidemetonme- tiel	0,40		
Fosaloon	2,00		
Permetrien	0,01		
Propargiet	0,01		
Protiofos	0,01		
Swawel	50,00		
Tetrachlorinfos	2,00		
Tetradifon	1,50		
Tiabendasool	3,00		
Tiometon	0,01		
Tiofanaatmetiel	2,00		
Tiram	2,00 Ditiokarba- mate gesament- lik bereken as CS ₂		
Triasofos	0,20		
Trichlorfon	0,20		
Trisklotin	0,50		
Sineb	2,00 Ditiokarba- mate gesament- lik bereken as CS ₂		
Enige ander che- mikalieë nie hierbo genoem nie	0,01		

Quality factor	Destinations A and C		Destination B
	Surface Transport	Air Transport	
Fention	1,00		
Fenvalerate	0,50		
Formothion	0,10		
Mancozeb	2,00 Dithiocarba- mates calculated collectively as CS ₂		
Mecarbam	0,01		
Mercaptothion also known as Malathion	0,50		
Methamidophos	0,20		
Methidathion	0,02		
Methiocarb	0,01		
Metiram	2,00 Dithiocarba- mates calcu- lated collecti- vely as CS ₂		
Mineral Oil	0,01		
Omethoate	0,20		
Oxydemeton- methyl	0,40		
Phosalone	2,00		
Permethrin	0,01		
Propargite	0,01		
Prothiophos	0,01		
Sulphur	50,00		
Tetrachlorvinphos	2,00		
Tetradifon	1,50		
Thiabendazole	3,00		
Thiometon	0,01		
Thiophanate- Methyl	2,00		
Thiram	2,00 Dithiocarba- mates calcu- lated collecti- vely as CS ₂		
Triazophos	0,20		
Trichlorfon	0,20		
Tricyclotin	0,50		
Zineb	2,00 Dithiocarba- mates calcu- lated collecti- vely as CS ₂		
Any other chemi- cal not men- tioned above	0,01		

Wysiging van regulasie 13

4. Regulasie 13 van die regulasies word hierby gewysig deur subregulasie (4) deur die volgende subregulasie te vervang:

“(4) In die geval van Tipe S1-houers kan houtwolproppe in die hoeke van die houer tussen die in regulasie 15 (3) (a) bedoelde poliëteleensak en die houer geplaas word, maar geen houtwol word in die poliëteleensak toegelaat nie.”

Wysiging van regulasie 16

5. Regulasie 16 van die regulasies word hierby gewysig deur paragraaf (f) van subregulasie (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

“(f) in die geval van Tipe M4-houers bestem vir Bestemmings A en C—

(i) die pakdatumkode in die geval van pere van die cultivar William's Bon Chrétien; en

(ii) die plukdatumkode in die geval van pere van enige ander cultivar as William's Bon Chrétien.”

Wysiging van regulasie 19

6. Regulasie 19 van die regulasies word hierby gewysig deur die volgende subregulasie na subregulasie (4) in te voeg:

“(5) Die interne verval van pere word bepaal deur die 10 pere in die monster wat ingevolge regulasie 18 (2) onttrek is en na die mening van die inspekteur die waarskynlikste deur interne verval aangetas is, uit te soek en op hulle ekwatoriale asse middeldeur te sny, en die getal van sodanige pere wat deur interne verval aangetas is, as 'n persentasie van die totale aantal pere in die monster ingevolge regulasie 18 (2) onttrek, te bereken.”

Amendment of regulation 13

4. Regulation 13 of the regulations is hereby amended by the substitution for subregulation (4) of the following subregulation:

“(4) In the case of Type S1 containers woodwool plugs may be inserted in the corners of the container between the polyethylene bag referred to in regulation 15 (3) (a) and the container but no woodwool is allowed in such polyethylene bag.”

Amendment of regulation 16

5. Regulation 16 of the regulations is hereby amended by the substitution for paragraph (f) of subregulation (1) of the following paragraph:

“(f) in the case of Type M4 containers destined for Destinations A and C—

(i) the packing date code in the case of pears of the cultivar William's Bon Chrétien; and

(ii) the picking date code in the case of pears of any cultivar other than William's Bon Chrétien.”

Amendment of regulation 19

6. Regulation 19 of the regulations is hereby amended by the insertion after subregulation (4) of the following subregulation:

“(5) The internal breakdown of pears shall be determined by selecting the 10 pears in the sample abstracted in terms of regulation 18 (2), which, in the opinion of the inspector, are those most likely to have been affected by internal breakdown, and by bisecting them on their equatorial axes and calculating the number of such pears affected by internal breakdown, as a percentage of the total number of pears in the sample abstracted in terms of regulation 18 (2).”

No. R. 532

16 Maart 1984

WET OP DIE UITVOER VAN LANDBOUPRODUKTE,
1971 (WET 51 VAN 1971)REGULASIES BETREFFENDE DIE GRADERING,
VERPAKKING EN MERK VAN APPELS BESTEM VIR
UITVOER.—WYSIGING

Die Minister van Landbou het kragtens artikel 4 van die Wet op Uitvoer van Landbouprodukte, 1971 (Wet 51 van 1971), die regulasies in die Bylae uitgevaardig.

BYLAE

1. In hierdie Bylae beteken "die regulasies" die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 100 van 28 Januarie 1983, soos gewysig deur die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1005 van 13 Mei 1983.

Wysiging van regulasie 1

2. Regulasie 1 van die regulasies word hierby gewysig—

(a) deur die omskrywing van "besering" deur die volgende omskrywing te vervang:

"'besering' enige wond of prik wat die skil van die appel deurboor en die vlees blootstel, uitgesonderd sulke wonde of prikke wat volkome genees of vereelt geraak het, of skilprikkie op York Imperial-appels;";

(b) deur die omskrywing van "kneusplekke" deur die volgende omskrywing te vervang:

"'kneusplekke' enige kneusplek of kneusplekke wat—

(a) individueel groter as 17 mm in deursnee is of 'n groter oppervlakte as 230 mm² beslaan;

(b) uit veelvuldige kneusplekke bestaan wat kleiner as 17 mm maar groter as 10 mm in deursnee is en waarvan die gesamentlike oppervlakte groter as 240 mm² is; en

(c) uit veelvuldige kneusplekke wat nie oppervlakkig van aard is nie bestaan en wat tesame met enige kneusings soos in paragrafe (a) en (b) beskryf 'n oppervlakte groter as 240 mm² beslaan;";

(c) deur die volgende omskrywing na die omskrywing van "Sagtevrugteraad" in te voeg:

"'skilprikkie' beserings op appels veroorsaak as gevolg van stingels van appels wat die skil van die appel deurboor;"; en

(d) deur die omskrywing van "stingelprikkie" te skrap.

Wysiging van regulasie 9

3. Regulasie 9 van die regulasies word hierby gewysig deur subregulasie (2) deur die volgende subregulasie te vervang:

"(2) Iemand wat van voorneme is om gedurende 'n bepaalde seisoen appels uit te voer moet, voordat hy sy eerste besending gedurende daardie seisoen vir die ondersoek in regulasie 3 bedoel, aanbied, die Direkteur van 'n sertifikaat voorsien waarin hy sertifiseer dat die bepalings van subregulasies (3) en (6) nagekom word en nagekom sal word ten opsigte van die appels wat hy gedurende daardie seisoen sal uitvoer."

Wysiging van regulasie 10

4. Regulasie 10 van die regulasies word hierby gewysig—

(a) deur in paragraaf (e) van die tabel in subregulasie (3) in die kolom onder die opskrif "Gehaltefaktor" die uitdrukking "Skilprikkie" met die uitdrukking "Skilprikkie op York Imperial-appels" te vervang;

(b) deur in subparagraaf (iii) van paragraaf (h) van die tabel in subregulasie (3) in die kolomme onder die opskrifte "Oppervlakvervoer" en "Lugvervoer" onderskeidelik die uitdrukking "4%" met die uitdrukking "8%" te vervang;

No. R. 532

16 March 1984

AGRICULTURAL PRODUCE EXPORT ACT, 1971
(ACT 51 OF 1971)REGULATIONS RELATING TO THE GRADING,
PACKING AND MARKING OF APPLES INTENDED
FOR EXPORT.—AMENDMENT

The Minister of Agriculture has under section 4 of the Agricultural Produce Export Act, 1971 (Act 51 of 1971), made the regulations in the Schedule.

SCHEDULE

1. In this Schedule "the regulations" means the regulations published by Government Notice R. 100 of 28 January 1983, as amended by the regulations published by Government Notice R. 1005 of 13 May 1983.

Amendment of regulation 1

2. Regulation 1 of the regulations is hereby amended—

(a) by the substitution for the description of "bruises" of the following description:

"'bruises' means any bruise or bruises which—

(a) is individually larger than 17 mm in diameter or has a larger surface area than 230 mm²;

(b) consist of multiple bruises smaller than 17 mm but larger than 10 mm in diameter, and of which the surface combined area is larger than 240 mm²; and

(c) consist of multiple bruises which are not superficial and of which, together with any bruises as described in paragraphs (a) and (b), has a larger surface area than 240 mm²;"

(b) by the substitution for the description of "injury" of the following description:

"'injury' means any wound or puncture which has penetrated the skin of the apple exposing the flesh, excluding such wounds or punctures which have healed completely or have become calloused, or skin punctures on York Imperial apples;";

(c) by the insertion of the following definition after the definition of "shelf life test":

"'skin punctures' means injuries on apples resulting from stems of apples penetrating the skin of the apple;"; and

(d) by the deletion of the definition of "stem punctures".

Amendment of regulation 9

3. Regulation 9 of the regulations is hereby amended by the substitution for subregulation (2) of the following subregulation:

"(2) Any person intending to export apples during any particular season shall, before submitting his first consignment during that season for the inspection referred to in regulation 3, furnish the Director with a certificate in which he certifies that the provisions of subregulations (3) and (6) have been complied with and will be complied with in respect of the apples to be exported by him during that season."

Amendment of regulation 10

4. Regulation 10 of the regulations is hereby amended—

(a) by the substitution for the expression "Skin punctures" of the expression "Skin punctures on York Imperial apples" in the column under the heading "Quality factor", of paragraph (e) of the table in subregulation (3);

(b) by the substitution for the expression "4%" of the expression "8%" in the columns under the headings "Surface transport" and "Air transport" respectively, of subparagraph (iii) of paragraph (h) of the table in subregulation (3);

(c) deur na paragraaf (k) van die tabel in subregulasie (3) die volgende paragraaf met inskrywings soos daarteenoor vermeld, in die onderskeie kolomme van voormelde tabel in te voeg:

“(kA) Lentiselpit, haelmerke, sonbrand op die cultivar Granny Smith, hartwaters, letsels, skilverruwing, misvorming, blare en spore, onvolwasse, oorryp en spuitbrandmerke. 10% 10% 10%”;

(d) deur paragraaf (o) van die tabel in subregulasie (3) onder die opschrift “Gehaltefaktor” deur die volgende paragraaf te vervang:

“(o) Alle afwykings in hierdie subregulasie genoem, gesamentlik: Met dien verstande dat sodanige afwykings individueel binne die vermelde perke is”;

(e) deur in paragraaf (o) van die tabel in subregulasie (3) in die kolom onder die opschrift “Oppervlakvervoer” die bestaande woorde met die volgende woorde te vervang:

“10 % uitgesonderd enige afwykings ten opsigte van paragrawe (j) (i), (j) (iii), (j) (iv), (k) en (l): Met dien verstande dat nie meer as een houer of 10 % van die monsters wat ondersoek is, wat ook al die grootste is, meer as 14 % afwykings per monster bevat nie”;

(f) deur paragraaf (p) van die tabel in subregulasie (3) deur die volgende paragraaf te vervang:

(c) by the insertion after paragraph (k) of the table in subregulation (3) of the following paragraph with entries as specified opposite thereto, in the respective columns of the said table:

“(kA) Lenticell pitting, hail marks, sunburn excluding sunburn on the cultivar Granny Smith, water core, blemishes, russetting, malformation, leaves and spurs, immature, overmature and spray burn marks 10% 10% 10%”;

(d) by the substitution for paragraph (o) of the table in subregulation (3) under the heading “Quality factor” of the following paragraph:

“(o) All deviations mentioned in this subregulation collectively: Provided that such deviations individually fall within the specified limits”;

(e) by the substitution for the existing words of the following words in the column under the heading “Surface transport” of paragraph (o) of the table in subregulation (3):

“10 % excluding any deviations in respect of paragraphs (j) (i), (j) (iii), (j) (iv), (k) and (l): Provided that not more than one container or 10 % of the samples inspected, whichever is the greater, contain more than 14 % deviations per sample”;

(f) by the substitution for paragraph (p) of the table in subregulation (3) of the following paragraph:

Gehaltefaktor	Bestemmings A en C		Bestemming B
	Oppervlakvervoer	Lugvervoer	
“(p) Chemikalieë:	<i>Maksimum residuperk</i>	<i>Maksimum residuperk soos vir oppervlakvervoer</i>	<i>Maksimum residuperk soos vir Bestemmings A en C”.</i>
Asefaat	1,00		
Amitraz	0,40		
Asinfosmetiel	0,40		
Benomil	2,00		
Benapakril	0,30		
Bitertanol	0,00		
Bupirimaat	0,50		
Chlorpirifos	0,05		
Kaptab ook bekend as Kaptan	15,00		
Karbaril	2,50		
Karbendasim	2,00		
Chinomethionat	0,20		
Koperoksichloried	20,00 As Cu		
Siheksatin	2,00		
Sipermetrin	0,01		
Deltametrien	0,01		
Demeton-S-Metiel	0,40		
Diasinon	0,30		
Dikofol	2,00		
Diflubensuron	1,00		
Nitrotal-di-isopropiel	0,50		
Dimetooat	1,00		
Dinobuton	1,00		
Dinokap	1,00		
Difenielamien	3,00		
DNOC	0,01		
Ditianon	2,00		
Dodien	1,00		
Endosulfan	0,50		
Etakonasol	0,01		
Fenarimol	0,20		
Fenbutatin-oksied	2,00		
Fenthion	1,00		
Fenvaleraat	0,50		
Formotion	0,10		
Mankoseb	2,00 Ditiokarbamate gesamentlik bereken as CS ₂		
Mekarbam	0,01		
Merkaptotien ook bekend as Malathion	0,50		
Metamidofos	0,20		
Metidation	0,02		
Metiokarb	0,01		

Quality factor	Destinations A and C		Destination B
	Surface transport	Air transport	
“(p) Chemicals:	<i>Maximum residue limit (mg/kg)</i>	<i>Maximum residue limit as for Surface Transport</i>	<i>Maximum residue limit as for Designations A and C”.</i>
Accephate	1,00		
Amitraz	0,40		
Azinphos methyl	0,40		
Benomyl	2,00		
Binapacryl	0,30		
Bitertanol	0,00		
Bupirimate	0,50		
Chlorpyrifos	0,05		
Captab also known as Captan	15,00		
Carbaryl	2,50		
Carbendazim	2,00		
Chinomethionat	0,20		
Copper oxychloride	20,00 As Cu		
Cyhexatin	2,00		
Cypermethrin	0,01		
Deltamethrine	0,01		
Demeton-S-Methyl	0,40		
Diazinon	0,30		
Dicofol	2,00		
Diflubenzuron	1,00		
Nitrotal-di-isopropiel	0,50		
Dimethoate	1,00		
Dinobuton	1,00		
Dinocap	1,00		
Diphenylamine	3,00		
DNOC	0,01		
Dithianon	2,00		
Dodine	1,00		
Endosulfan	0,50		
Etakonasol	0,01		
Fenarimol	0,20		
Fenbutatin oxide	2,00		
Fenthion	1,00		
Fenvalerate	0,50		
Formothion	0,10		
Mancozeb	2,00 Dithiocarbamates calculated collectively as CS ₂		
Mecarbam	0,01		
Mercaptotien also known as Malathion	0,50		
Methamidophos	0,20		
Methidathion	0,02		
Methiocarb	0,01		

Gehaltefaktor	Bestemmings A en C		Bestemming B
	Oppervlakvervoer	Lugvervoer	
Metiram	2,00 Ditiokarbamate gesamentlik bereken as CS ₂		
Minerale olie	0,01		
Ometoat	0,20		
Oksidemetonmetiel	0,40		
Foraat	0,05		
Fosaloon	2,00		
Permetrin	0,01		
Primikarb	0,01		
Propargiet	2,00		
Protiofos	0,01		
Swawel	50,00		
Tetrachlor-vinfos	2,00		
Tetradifon	1,50		
Tiabendasool	3,00		
Tiofanaatmetiel	2,00		
Tiometon	0,01		
Tiram	2,00 Ditiokarbamate gesamentlik bereken as CS ₂		
Triadimefon	0,05		
Triasofos	0,20		
Trichlorfon	0,20		
Triforien	1,50		
Trisiklotin	0,50		
Vamidotion	0,40		
Sineb	2,00 Ditiokarbamate gesamentlik bereken as CS ₂		
Enige ander chemikalieë nie hierbo genoem nie	0,01		

Quality factor	Destinations A and C		Destination B
	Surface transport	Air transport	
Metiram	2,00 Dithiocarbamates calculated collectively as CS ₂		
Mineral oil	0,01		
Omethoate	0,20		
Oxydemeton-methyl	0,40		
Phorate	0,05		
Phosalone	2,00		
Permethrin	0,01		
Pirimicarb	0,01		
Propargite	2,00		
Prothiophos	0,01		
Sulphur	50,00		
Tetrachlorvinphos	2,00		
Tetradifon	1,50		
Thiabendazole	3,00		
Thiophanatemethyl	2,00		
Thiometon	0,01		
Thiram	2,00 Dithiocarbamates calculated collectively as CS ₂		
Triadimefon	0,05		
Triazophos	0,20		
Trichlorfon	0,20		
Triforine	1,50		
Trisyclostin	0,50		
Vamidotion	0,40		
Zineb	2,00 Dithiocarbamates calculated correctly as CS ₂		
Any other chemicals not mentioned above	0,01		

Vervanging van regulasie 12

5. Regulasie 12 van die regulasies word hierby deur die volgende regulasie vervang:

"12. Behoudens die bepalinge van regulasie 11 is die spesifikasies vir die Tipe B3-houer soos volg:

Tipe B3—'n Teleskopiese houer vervaardig van dubbelvlakrifelkarton van A-groef met buiteafmetings van 495 mm lank en 326 mm breed en binnediepte van 268 mm, wat aan die vereistes vermeld in die Sagtevrugteraadmateriaalspesifikasienommer 12/7582 voldoen."

Wysiging van regulasie 13

6. Regulasie 13 van die regulasies word hierby gewysig—

(a) deur subregulasie (5) deur die volgende subregulasie te vervang:

"(5) Appels van die kultivar Granny Smith afkomstig van die Wes-Kaapstreek moet met defenielamien behandel wees."

(b) deur paragraaf (a) van subregulasie (6) deur die volgende paragraaf te vervang:

"(a) voor die verpakking daarvan soos in regulasie 11 aangedui in laedigheidspoliëteensakke van 37,5 mikron en gemaak met 'n ingetrekke bodem om 'n sak met afmetings 550 mm lank, 350 mm wyd en 800 mm diep te gee, verpak wees;" en

(c) deur die volgende subregulasies na subregulasie (15) in te voeg:

"(16) Alle houters in regulasie 11 bedoel, bevattende appels wat bestem is vir Bestemming A en C, word individueel stewig met 'n 6 mm breë polipropyleendband om die middel van die houer, vasgegoed.

(17) Nadat Golden Delicious-appels in 'n karton bedoel in regulasie 12, verpak is, word die poliëteensak bedoel in subregulasie (6) (a) toegevoeg en met kleefband toegeplak sodat lug dit nie kan binnedring nie."

Substitution of regulation 12

5. The following regulation is hereby substituted for regulation 12 of the regulations:

"12. Subject to the provisions of regulation 11 the specifications for the Type B3 container shall be as follows:

Type B3—A telescopic container manufactured from double-faced corrugated carton of A-flute with external dimensions of 495 mm in length and 326 mm in width and an internal depth of 268 mm, which complies with the requirements specified in the Deciduous Fruit Board material specification number 12/7582."

Amendment of regulation 13

6. Regulation 13 of the regulations is hereby amended—

(a) by the substitution for subregulation (5) of the following subregulation:

"(5) Apples of the cultivar Granny Smith produced in the Western Cape region shall be treated with diphenylamine."

(b) by the substitution for paragraph (a) of subregulation (6) of the following paragraph:

"(a) before the packing thereof as stated in regulation 11, be packed in low density polyethylene bags of 37,5 micron and manufactured with a gusseted bottom to form a bag with dimensions of 550 mm in length, 350 mm in width and 800 mm in depth;" and

(c) by the insertion of the following subregulations after subregulation (15):

"(16) All containers referred to in regulation 11, containing apples destined for Destinations A and C, shall individually be strapped securely round the middle of the container with a 6 mm wide polypropylene band.

(17) After Golden Delicious apples have been packed in the containers referred to in regulation 12, the polyethylene bag referred to in subregulation (6) (a) shall be folded closed and secured with adhesive tape so that air is prevented from entering therein."

Wysiging van regulasie 14

7. Regulasie 14 van die regulasies word hierby gewysig—

(a) deur paragrafe (h), (i) en (j) deur die volgende paragraaf te vervang:

“(h) in die geval appels van die cultivars Granny Smith, Starking, Starkrimson, Topred en Golden Delicious bestem vir Bestemmings A en C, die plukdatumkode in syfers minstens 20 mm hoog en uitgedruk as ’n nommer bestaande uit twee pare syfers waarvan—

(i) die eerste paar die dag van die maand waarop die appels gepluk is aandui; en

(ii) die tweede paar die week van die jaar waarin die appels gepluk is, aandui, welke week bereken word vanaf die eerste week of gedeelte van ’n week van die betrokke jaar:

Met dien verstande dat indien sodanige dag of week ’n enkel syfer is, dit deur die syfer ‘O’ voorafgegaan moet word;” en

(b) deur paragraaf (1) deur die volgende paragraaf te vervang:

“(1) In die geval van die cultivars Granny Smith, Topred en Starking wat nie met difenielamien behandel is nie, moet die betrokke houer met die syfer ‘O’, minstens 20 mm hoog, net links van en addisioneel tot dié in paragraaf (h) bedoelde datumkode gemerk word.”.

Wysiging van regulasie 16

8. Regulasie 16 van die regulasies word hiermee deur die volgende regulasie vervang:

“16. In die geval van onverkoelde appels van die cultivar Golden Delicious, bestem vir Bestemmings A en C per oppervlakvervoer, moet die betrokke houer met die syfer ‘O’, minstens 20 mm hoog, net links van en addisioneel tot dié in regulasie 14 (h) bedoelde datumkode gemerk word.”.

Wysiging van regulasie 19

9. Regulasie 19 van die regulasies word hierby gewysig deur subparagraaf (iv) van paragraaf (b) van subregulasie (3) deur die volgende subparagraaf te vervang:

“(iv) die grondkleur moet ’n duidelike kleurverandering van groen na geelgroen hê.”.

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG

No. R. 504

16 Maart 1984

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956**BOUNYWERHEID, O.V.S. GOUDVELDE.—
WYSIGING VAN ORDER**

Ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Mannekrag, wysig hierby, kragtens artikel 51A (4) (a) (ii) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, die Order vir die Bounywerheid, O.V.S. Goudvelde, gepubliseer by Goewermenskennisgewing R. 2136 van 21 September 1979 en gewysig by Goewermenskennisgewings R. 327 van 20 Februarie 1981 en R. 961 van 13 Mei 1983, ooreenkomstig die Bylae hiervan en bepaal die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing as die datum waarop genoemde wysiging bindend word.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Mannekrag.

BYLAE

1. Vervang klousule 3 deur die volgende:

“3. BESOLDIGING

Die minimum loon wat ’n werkgewer aan elke lid van ondergenoemde klasse van sy werknemers moet betaal, is dié hieronder uiteengesit:

(a) Ongeskoolde arbeider: R1,10 per uur;

(b) Wag: R64,90 per week.”.

Amendment of regulation 14

7. Regulation 14 of the regulations is hereby amended—

(a) by the substitution for paragraphs (h), (i) and (j) of the following paragraph:

“(h) in the case of apples of the cultivars Granny Smith, Starking, Starkrimson, Topred and Golden Delicious destined for Destinations A and C, the picking date code, in digits of at least 20 mm in height and expressed as a number consisting of two pairs of digits of which—

(i) the first pair indicates the day of the month on which the apples were picked; and

(ii) the second pair indicates the week of the year in which the apples were picked, which week is calculated from the first week or portion of a week of the year concerned:

Provided that if such day or week is a single digit it shall be preceded by the digit ‘O’;” and

(b) by the substitution for paragraph (1) of the following paragraph:

“(1) In the case of the cultivars Granny Smith, Topred and Starking which are not treated with diphenylamine, the container concerned shall be marked with the number ‘O’, at least 20 mm in height, to the left of and in addition to the picking date code referred to in paragraph (h).”.

Amendment of regulation 16

8. The following regulation is hereby substituted for regulation 16 of the regulations:

“16. In the case of uncooled apples of the cultivar Golden Delicious destined for Destinations A and C per surface transport, the container concerned shall be marked with the number ‘O’, at least 20 mm in height, to the left of and in addition to the picking date code referred to in regulation 14 (h).”.

Amendment of regulation 19

9. Regulation 19 of the regulations is hereby amended by the substitution for subparagraph (iv) of paragraph (b) of subregulation (3) of the following subparagraph:

“(iv) The ground colour shall have a clear change of colour from green to yellow green.”.

DEPARTMENT OF MANPOWER

No. R. 504

16 March 1984

LABOUR RELATIONS ACT, 1956**BUILDING INDUSTRY, O.F.S. GOLDFIELDS.—
AMENDMENT OF ORDER**

I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Manpower, hereby, in terms of section 51A (4) (a) (ii) of the Labour Relations Act, 1956, amend the Order for the building Industry, O.F.S. Goldfields, published under Government Notice R. 2136 of 21 September 1979 and amended by Government Notices R. 327 of 20 February 1981 and R. 961 of 13 May 1983, in accordance with the Schedule hereto and fix the second Monday after the date of publication of this notice as the date from which the said amendment shall be binding.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Manpower.

SCHEDULE

1. Substitute the following for clause 3:

“3. REMUNERATION

The minimum wage which an employer shall pay to each member of the undermentioned classes of his employees shall be as set hereunder:

(a) Unskilled labourer: R1,10 per hour;

(b) Watchman: R64,90 per week.”.

2. In klousule 4 (5) (d) vervang die bestaande tabel deur die volgende:

	"Per week	Per maand
	R	R
(i) Kos.....	3,85	16,67
(ii) Inwoning.....	1,92	8,33
(iii) Kos en inwoning.....	5,77	25,00"

No. R. 507

16 Maart 1984

WET OP MANNEKRAGOPLEIDING, 1981

MANNEKRAGOPLEIDINGSKOMITEE VIR DIE HAARSNYERSBEDRYF, OOS-LONDEN.—WYSIGING VAN LEERVOORWAARDES

Ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Mannekrag, handelende kragtens artikel 13 van bogemelde Wet—

(a) wysig hierby, met ingang van die derde Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing, Goewermenskennisgewing R. 1972 van 29 Oktober 1976 (soos toegepas by Goewermenskennisgewing R. 188 van 11 Februarie 1977), soos gewysig by Goewermenskennisgewing R. 780 van 21 April 1978 (soos toegepas by Goewermenskennisgewing R. 1275 van 23 Junie 1978), R. 2108 van 17 Oktober 1980 (soos toegepas by Goewermenskennisgewing R. 55 van 9 Januarie 1981, R. 672 van 27 Maart 1981 (soos toegepas by Goewermenskennisgewing R. 1205 van 5 Junie 1981) en R. 2291 van 29 Oktober 1982, deur klousules 2 (2), 3 (3) en 4 (3) (a) en (6) van die Leervoordes deur die volgende klousules te vervang:

"2 (2) (a) Die leertyd van 'n vakleerling, wat, hetsy voor of gedurende sy leertyd, opleiding of diens ingevolge die Verdedigingswet, 1957 (Wet 44 van 1957), ondergaan of gedoen het, word verkort met 'n tydperk van hoogstens—

(i) agt maande van 'n eerste tydperk van 24 maande of langer; of

(ii) ses maande van 'n eerste tydperk van 18 maande; of

(iii) vier maande van 'n eerste tydperk van 12 maande; en

(iv) 30 dae van enige daaropvolgende tydperk, van sodanige opleiding of diens.

(b) Die leertyd van 'n vakleerling wat, hetsy voor of gedurende sy leertyd, opleiding of diens ingevolge artikel 34A (3) van die Polisie wet, 1958 (Wet 7 van 1958), ondergaan of gedoen het, word verkort met 'n tydperk van hoogstens—

(i) in die geval van opleiding of diens ingevolge artikel 34A (11) van genoemde Wet—

(aa) agt maande van 'n eerste tydperk van 24 maande; of

(ab) vier maande van 'n eerste tydperk van 12 maande; en

(ac) 30 dae van enige daaropvolgende tydperk, van sodanige opleiding of diens;

(ii) in die geval van opleiding of diens wat ingevolge artikel 34A (3) ondergaan of gedoen word, 'n tydperk gelyk aan die tydperk van sodanige opleiding of diens, maar wat nie 90 dae in 'n jaar oorskry nie.

(c) Ondanks die bepalings van paragraaf (a) of (b) is 'n vakleerling nie geregtig op 'n verkorting van sy leertyd ingevolge paragrawe (a) (iv) en (b) (i) (ac) van meer as 60 dae ten opsigte van opleiding of diens ingevolge paragraaf (a) of (b) ondergaan of gedoen voor sy leertyd, waar sy voorgeskrewe leertyd hoogstens drie jaar is.

2. In clause 4 (5) (d) substitute the following for the existing table:

	"Per week	Per month
	R	R
(i) Board	3,85	16,67
(ii) Lodging	1,92	8,33
(iii) Board and lodging	5,77	25,00"

No. R. 507

16 March 1984

MANPOWER TRAINING ACT, 1981

MANPOWER TRAINING COMMITTEE FOR THE HAIRDRESSING TRADE, EAST LONDON.—AMENDMENT OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP

I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Manpower, acting in terms of section 13 of the above-mentioned Act, hereby—

(a) amend with effect from the third Monday after the date of publication of this notice, Government Notice R. 1972 of 29 October 1976 (as applied by Government Notice R. 188 of 11 February 1977), as amended by Government Notices R. 780 of 21 April 1978 (as applied by Government Notice R. 1275 of 23 June 1978), R. 2108 of 17 October 1980 (as applied by Government Notice R. 55 of 9 January 1981), R. 672 of 27 March 1981 (as applied by Government Notice R. 1205 of 5 June 1981) and R. 2291 of 29 October 1982, by the substitution for clauses 2 (2), 3 (3) and 4 (3) (a) and (6) of the Conditions of the following clauses:

"2 (2) (a) The period of apprenticeship of an apprentice who, whether prior to or during his apprenticeship, has undergone training or rendered service in terms of the Defence Act, 1957 (Act 44 of 1957), shall be reduced by a period not exceeding—

(i) eight months of a first period of 24 months or longer; or

(ii) six months of a first period of 18 months; or

(iii) four months of a first period of 12 months; and

(iv) 30 days of any subsequent period, of such training or service.

(b) The period of apprenticeship of an apprentice who, whether prior to or during his apprenticeship, has undergone training or rendered service in terms of section 34A (3) of the Police Act, 1958 (Act 7 of 1958), shall be reduced by a period not exceeding—

(i) in the case of training or service in terms of section 34A (11) of the said Act—

(aa) eight months of a first period of 24 months; or

(ab) four months of a first period of 12 months; and

(ac) 30 days of any subsequent period, of such training or service;

(ii) in the case of training or service which is undergone or rendered in terms of section 34A (3), a period equal to the period of such training or service, but not exceeding 90 days in any year.

(c) Notwithstanding the provisions of paragraph (a) or (b) an apprentice shall not be entitled to a reduction in his period of apprenticeship under paragraphs (a) (iv) and (b) (i) (ac) of more than 60 days in respect of training or service under paragraph (a) or (b) undergone or rendered prior to his apprenticeship, where his prescribed period of apprenticeship does not exceed three years.

(d) Enige verkorting van die leertyd ingevolge hierdie subklousule tree in werking met ingang van die datum waarop die vakleerling met sy leertyd begin of dit voortsit na sy terugkeer van opleiding of diens ingevolge die Verdedigingswet, 1957, of die Polisiewet, 1958.

(e) Die werkgever van 'n vakleerling in paragraaf (a) of (b) bedoel, moet die Sekretaris van die Komitee binne sewe dae na die vakleerling se vertrek vir opleiding of diens ingevolge die Verdedigingswet, 1957, of die Polisiewet, 1958, in kennis stel van sodanige vertrek en, insgelyks, binne sewe dae na die vakleerling se terugkeer van sodanige opleiding of diens.”;

“3 (3) 'n Werkgever moet die besoldiging voorgeskrif in hierdie klousule ten opsigte van elke vakleerling wat enige van die opvoedkundige kwalifikasies in die Bylae hieronder vermeld, besit of verwerf, verhoog met minstens die bedrag in die Bylae aangedui. Die bedrae aldus voorgeskrif, is nie kumulatief nie maar is betaalbaar ten opsigte van slegs een, te wete die hoogste, sertifikaat wat verwerf is. Enige bedrag waarop 'n vakleerling ingevolge hierdie subklousule geregtig is, moet, waar die betrokke sertifikaat gedurende sy leertyd verwerf word, betaal word vanaf die datum van uitreiking daarvan.

BYLAE

Opvoedkundige kwalifikasies verwerf voor of gedurende vakleerlingskap	Per week R
Groep I	
(i) Standaard 8-sertifikaat <i>met</i> Wetenskap	2,60
(ii) Standaard 9-sertifikaat, <i>sonder</i> Wetenskap	
Groep II	
(i) Nasionale Tegnieëse Sertifikaat, Deel I (N1) <i>met</i> Haarkappersteorie, N1	3,45
(ii) Standaard 9-sertifikaat <i>met</i> Wetenskap	
Groep III	
(i) Geslaag in Haarkappersteorie, N2	4,30
(ii) Standaard 10-, Senior- of Matrikulasiesertifikaat <i>sonder</i> Wetenskap	
Groep IV	
Standaard 10-, Senior of Matrikulasiesertifikaat <i>met</i> Wetenskap	5,20
Groep V	
Nasionale Tegnieëse Sertifikaat, Deel II (N2) <i>met</i> Haarkappersteorie, N2	6,00
Groep VI	
(i) Standaard 10-, Senior- of Matrikulasiesertifikaat, met universiteitstoelating, <i>met</i> Wetenskap	6,90
(ii) Nasionale Tegnieëse Sertifikaat, Deel III (N3), <i>met</i> Haarkappersteorie, N3	

“4 (3) (a) 'n Vakleerling moet hom binne 30 dae na die datum van registrasie van sy kontrak of, indien hy op genoemde datum opleiding ondergaan of diens doen ingevolge die Verdedigingswet, 1957, of die Polisiewet, 1958, binne 30 dae na die datum waarop hy van sodanige opleiding of diens terugkeer, vir klasbywoning by die betrokke tegnieëse inrigting laat inskryf en klasse begin bywoon op 'n datum wat die betrokke inrigting bepaal. Sodanige bywoning geskied vir twee akademiese jare gedurende die vakleerling se gewone werkure so na doenlik vir agt uur op een dag per week: Met dien verstande dat bywoning nie later as 19h15 mag duur nie.”; en

“(6) Van 'n vakleerling wat, as gevolg van afwesigheid vir opleiding of diens ingevolge die Verdedigingswet, 1957, of die Polisiewet, 1958, nie in staat is om tegnieëse klasse by te woon nie of om tegnieëse klasse vir die duur van 'n aanenlopende studiekursus by te woon nie of om 'n korrespondensiekursus vir ten minste die helfte van 'n akademiese jaar te volg nie, na gelang van die geval, mag daar nie vereis word om sy studie gedurende sodanige jaar voort te sit nie.”; en

(d) Any reduction in the period of apprenticeship in terms of this subclause shall operate with effect from the date upon which the apprentice commences or resumes his apprenticeship after returning from training or service in terms of the Defence Act, 1957, or the Police Act, 1958.

(e) The employer of an apprentice referred to in paragraph (a) or (b) shall within seven days of the departure of the apprentice on training or service in terms of the Defence Act, 1957, or the Police Act, 1958, notify the Secretary of the Committee of such departure and, likewise, within seven days after the apprentice returns from such training or service”;

“3 (3) An employer shall increase the remuneration prescribed in this clause in respect of every apprentice who is in possession of or obtains any of the educational qualifications scheduled hereunder, by an amount of not less than that indicated in the Schedule. The amounts so prescribed shall not be cumulative but shall be payable in respect of only one, i.e. the highest, certificate obtained. Any amount to which an apprentice is entitled in terms of this subclause shall, where the relevant certificate is obtained during his apprenticeship, be payable from the date of issue thereof.

SCHEDULE

Educational qualifications obtained prior to or during apprenticeship	Per week R
Group I	
(i) Standard 8 Certificate <i>with</i> Science	2,60
(ii) Standard 9 Certificate, <i>without</i> Science	
Group II	
(i) National Technical Certificate, Part I (N1) <i>with</i> Hairdresser's Theory, N1	3,45
(ii) Standard 9 Certificate <i>with</i> Science	
Group III	
(i) A pass in Hairdresser's Theory, N2	4,30
(ii) Standard 10-, Senior- or Matriculation Certificate <i>without</i> Science	
Group IV	
Standard 10-, Senior or Matriculation Certificate <i>with</i> Science	5,20
Group V	
National Technical Certificate Part II (N2) <i>with</i> Hairdresser's Theory, N2	6,00
Group VI	
(i) Standard 10-, Senior- or Matriculation Certificate, <i>with</i> university concession, <i>with</i> Science	6,90
(ii) National Technical Certificate, Part III (N3), <i>with</i> Hairdresser's Theory, N3	

“4 (3) (a) An apprentice shall, within 30 days of the date of registration of his contract or, if he is at that date undergoing training or rendering service in terms of the Defence Act, 1957, or the Police Act, 1958, within 30 days after the date of his return from such training or service, enrol for class attendance at the technical institution concerned and shall commence attendance on a date to be determined by the said institution. Such attendance shall be for two academic years during the apprentice's ordinary hours of work, as nearly as practicable for eight hours on one day per week: Provided that such attendance shall not extend beyond 19h15.”; and

“(6) An apprentice who, because of absence for training or service in terms of the Defence Act, 1957, or the Police Act, 1958, is unable to attend technical classes or to attend technical classes for the duration of a continuous course of study or take a correspondence course for at least half an academic year, as the case may be, shall not be required to pursue his studies during such year.”; and

(b) bepaal hierby dat die leervooraardes in paragraaf (a) gemeld, met ingang van die derde Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing, ook van toepassing is op vakleerlinge wat in diens is in enige ambag wat 'n aangewese ambag is of was in die bedryf en gebied ten opsigte waarvan die Komitee ingestel is.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Mannekrag.

No. R. 508

16 Maart 1984

WET OP MANNEKRAGOPLEIDING, 1981

MANNEKRAGOPLEIDINGSKOMITEE VIR DIE MEUBELNYWERHEID, NATAL.—WYSIGING VAN LEERVOORWAARDES

Ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Mannekrag, handelende kragtens artikel 13 van bogenelde Wet—

(a) wysig hierby, met ingang van die derde Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing, Goewermentskennisgewing R. 791 van 10 Mei 1968 (soos toegepas en gewysig by Goewermentskennisgewing R. 2208 van 6 Desember 1968), soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 2159 van 16 November 1973 (soos toegepas by Goewermentskennisgewing R. 178 van 8 Februarie 1974) en R. 1514 van 27 Augustus 1976 (soos toegepas by Goewermentskennisgewing R. 2241 van 26 November 1976), deur klousule 3 (a) van die leervooraardes deur die volgende klousule te vervang:

“3 (a) 'n Werkgewer moet 'n vakleerling weekliks besoldig teen minstens ondergemelde persentasies van die loon wat aan 'n vakman betaalbaar is ingevolge enige nywerheidsraadooreenkoms wat op die betrokke ambag en gebied van toepassing is:

	Persentasie
Eerste Jaar.....	60
Tweede jaar.....	70
Derde jaar.....	80
Vierde jaar.....	90"; en

(b) bepaal hierby dat die leervooraardes in paragraaf (a) gemeld, met ingang van die derde Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing ook van toepassing is op vakleerlinge wat in diens is in enige ambag wat 'n aangewese ambag is of was in die bedryf en gebied ten opsigte waarvan bogenoemde Komitee ingestel is.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Mannekrag.

No. R. 511

16 Maart 1984

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

NYWERHEIDSRAAD VIR DIE KLERASIEBEDRYF, OOSTELIKE PROVINSIE.—WYSIGING VAN HOOF-OOREENKOMS

Ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Mannekrag, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekking het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Oktober 1984 eindig, bindend is vir die werkgewersorganisasie en die vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werkgewers en werknemers wat lede van genoemde organisasie of vereniging is; en

(b) determine that the conditions set out in paragraph (a) shall, with effect from the third Monday after the date of publication of this notice, also apply to apprentices who are employed in any trade which is or was a designated trade in the trade and area in respect of which the Committee was established.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Manpower.

No. R. 508

16 March 1984

MANPOWER TRAINING ACT, 1981

MANPOWER TRAINING COMMITTEE FOR THE FURNITURE INDUSTRY, NATAL.—AMENDMENT OF CONDITIONS OF APPRENTICESHIP

I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Manpower, acting in terms of section 13 of the above-mentioned Act, hereby—

(a) amend, with effect from the third Monday after the date of publication of this notice, Government Notice R. 791 of 10 May 1968 (as applied and amended by Government Notice R. 2208 of 6 December 1968), as amended by Government Notices R. 2159 of 16 November 1973 (as applied by Government Notice R. 178 of 8 February 1974) and R. 1514 of 27 August 1976 (as applied by Government Notice R. 2241 of 26 November 1976), by the substitution for clause 3 (a) of the Conditions of the following clause:

“3 (a) An employer shall remunerate an apprentice weekly at not less than the following percentages of the remuneration payable to a journeyman in terms of any industrial council agreement applicable to the relevant trade and area:

	Percentage
First year.....	60
Second year.....	70
Third year.....	80
Fourth year.....	90"; and

(b) determine that the conditions set out in paragraph (a) shall, with effect from the third Monday after the date of publication of this notice also apply to apprentices who are employed in the trade and area in respect of which the above-mentioned Committee has been established.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Manpower.

No. R. 511

16 March 1984

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE CLOTHING INDUSTRY, EASTERN PROVINCE.—AMENDMENT OF MAIN AGREEMENT

I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Manpower, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 October 1984, upon the employers' organisation and the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employers and employees who are members of the said organisation or union; and

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Oktober 1984 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die gebiede in klousule 1 van die Wysigingsooreenkoms gespesifiseer.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Mannekrag.

BYLAE

NYWERHEIDSRaad VIR DIE KLERASIENYWERHEID, OOSTELIKE PROVINSIE

OOREENKOMS

ingevoelge die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aangegaan tussen die

Eastern Province Clothing Manufacturers' Association

(hierna die "werkgewers" of die "werkgewersorganisasie" genoem), aan die een kant, en die

Garment Workers' Union

(hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem), aan die ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Klerasienywerheid, Oostelike Provinsie,

om die Hoofooreenkoms, gepubliseer by Goewermmentskennisgewing R. 2005 van 14 September 1979, soos gewysig en hiernieu by Goewermmentskennisgewings R. 671 van 27 Maart 1981, R. 2271 van 23 Oktober 1981, R. 1742 en R. 1743 van 20 Augustus 1982, R. 242 en R. 243 van 4 Februarie 1983, en R. 2419 en R. 2420 van 4 November 1983, soos volg te wysig:

1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

(1) Hierdie Ooreenkoms moet, behoudens subklousule (2) hiervan, in die Klerasienywerheid nagekom word—

(a) deur alle werkgewers wat lede van die werkgewersorganisasie is en deur alle werknemers wat lede van die vakvereniging is;

(b) in die landroosdistrikte Port Elizabeth (met inbegrip van daardie gedeelte wat ingevolge Goewermmentskennisgewing 1515 van 4 Oktober 1963 na die landroosdistrik Hankey oorgeplaas is), King William's Town en Oos-Londen, en in dié gedeelte van die landroosdistrik Uitenhage wat ooreenkomstig Goewermmentskennisgewing 1687 van 5 September 1975 van die landroosdistrik Port Elizabeth oorgeplaas is.

(2) Ondanks subklousule (1) (a), is hierdie Ooreenkoms van toepassing slegs ten opsigte van werknemers vir wie lone in hierdie Ooreenkoms voorgeskryf word.

(3) Hierdie Ooreenkoms is nie van toepassing nie op 'n ontwerper, voorman, voorvrou, fabrieksklerk en toesighouer wat maandeliks besoldig word teen 'n hoër koers as die weekloon wat in hierdie Ooreenkoms vir sodanige werknemer voorgeskryf word, vermenigvuldig met vier en 'n derde, en wie se diensvoorwaardes onderstaande bepalings insluit:

(a) Dat sy dienskontrak slegs met 'n maand kennisgewing beëindig mag word;

(b) dat sy maandelikse besoldiging nie verminder mag word nie as gevolg van korttydwerk, openbare vakansiedae sonder besoldiging of tydperke van afwesigheid weens siekte van hoogstens 10 werkdade in 'n bepaalde jaar diens, behoudens die indiening van 'n mediese sertifikaat indien die werkgewer dit vereis.

2. KLOUSULE 3.—WOORDOMSKRYWING

(1) Voeg die volgende in na die omskrywing van "Wet":

"'randvormer' 'n werknemer wat die oop ent van ingedoopte handskoene rol om 'n kraalring van rubber te vorm";

(2) Voeg die volgende in na die omskrywing van "nasiener in die breiseksie":

"'chloreerder' 'n werknemer wat bestanddele vir die wasproses meet en meng, met inbegrip van die bediening van uitrusting by die vervaardiging van handskoene";

(3) Voeg die volgende in na die omskrywing van "Klerasienywerheid":

"'menger' 'n werknemer wat bestanddele wat in mengsels by die vervaardiging van rubberhandskoene gebruik word, per volume en massa meet en meng, met inbegrip van die bediening van die menguitrusting";

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a), shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 October 1984, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Undertaking, Industry, Trade or Occupation in the areas specified in clause 1 of the Amending Agreement.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Manpower.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE CLOTHING INDUSTRY, EASTERN PROVINCE

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made and entered into by and between the

Eastern Province Clothing Manufacturers' Association

(hereinafter referred to as the "employers" or the "employers' organisation"), of the one part, and the

Garment Workers' Union

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union"), of the other part,

being the parties to the Industrial Council for the Clothing Industry, Eastern Province,

to amend the Main Agreement published under Government Notice R. 2005 of 14 September 1979, as amended and renewed by Government Notices R. 671 of 27 March 1981, R. 2271 of 23 October 1981, R. 1742 and R. 1743 of 20 August 1982, R. 242 and R. 243 of 4 February 1983, and R. 2419 and R. 2420 of 4 November 1983.

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

(1) Subject to the provisions of subclause (2) hereof, the terms of this Agreement shall be observed in the Clothing Industry—

(a) by all employers who are members of the employers' organisation and by all employees who are members of the trade union;

(b) in the Magisterial Districts of Port Elizabeth (including that portion which was, in terms of Government Notice 1515 of 4 October 1963, transferred to the Magisterial District of Hankey), King William's Town and East London, and in that portion of the Magisterial district of Uitenhage which was in terms of Government Notice 1687 of 5 September 1975 transferred from the Magisterial District of Port Elizabeth.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1) (a) the terms of this Agreement shall only apply in respect of employees for whom wages are prescribed in this Agreement.

(3) The terms of this Agreement shall not apply to a designer, foreman, forewoman, factory clerk and supervisor who is remunerated monthly at a rate in excess of the weekly wage prescribed in this Agreement for such employee, multiplied by four and a third, and whose conditions of employment include the following provisions:

(a) That his contract of service may not be terminated without a month's notice;

(b) that his monthly remuneration may not be reduced as a result of short-time working, unpaid public holidays or periods of absence through illness not exceeding 10 working days in any one year of employment and subject to the production of a medical certificate if required by the employer.

2. CLAUSE 3.—DEFINITIONS

(1) Insert the following after the definition of "Act":

"'beader' means an employee who is engaged in the rolling of the open end of dipped gloves to form a bead ring of rubber";

(2) Insert the following after the definition of "checker in the knitting section":

"'chlorinator' means an employee who is engaged in measuring and mixing ingredients for the washing process, including the operation of equipment in the manufacture of gloves";

(3) Insert the following after the definition of "Clothing Industry":

"'compounder' means an employee who is engaged in the measuring by volume and mass and the mixing of ingredients used in compounds in the manufacture of rubber gloves, including the operation of mixing equipment";

(4) Voeg die volgende in na die omskrywing van "versender, ongekwalifiseer":

"'indoper' 'n werknemer wat vormers in mengsels indoop by die vervaardiging van handskoene;"

(5) Voeg die volgende handelinge in by die omskrywing van "algemene werker":

"(39) leer sorteer vir die vervaardiging van handskoene;

(40) komponente en gesnyde dele tel wat by die vervaardiging van handskoene gebruik word;

(41) die vingers van handskoene wat omgedop is, uitronde;

(42) die mansjette van klaar handskoene omdop;

(43) drukknopies aanheg;

(44) druklug-draadstikwerk;

(45) leer berei vir die vervaardiging van handskoene, met inbegrip van die vaslym daarvan;"

(6) Voeg die volgende in na die omskrywing van "algemene werker":

"'handskoenvervaardigingseksie' daardie seksie van die Klerasierywerheid waarin die werkgewers en die werknemers nywerheidshandskoene en alle soorte handbeskerming vervaardig;

'handskoenomdopper' 'n werknemer wat leer- en asbeshandskoene met die hand omdop;"

(7) Vervang die omskrywing van "masjienwerker" deur die volgende:

"'masjienwerker' 'n werknemer wat 'n werksaamheid met 'n naaien/of kettel- en/of mansjetnaat- en/of meganiese krammasjien verrig en wat 'n meganiese en/of hidrouliese snyers in die handskoenvervaardigingseksie bedien en ook 'n kleremaker;"

(8) Voeg die volgende in na die omskrywing van "motorvoertuig-drywer":

"'vormmaker' 'n werknemer wat vorms maak deur bestanddele te meng en die daaruit vloeiende pasta in of op vormers te giet by die vervaardiging van handskoene;"

(9) Voeg die volgende in na die omskrywing van "okkupeerder":

"'verpakker' 'n werknemer wat afgewerkte produkte in die handskoenvervaardigingseksie van die Klerasierywerheid tel en verpak;"

(10) Voeg die volgende in na die omskrywing van "gekwalfiseer":

"'gehalteproduktkoördineerder' 'n werknemer wat produkte in die handskoenvervaardigingseksie van die Klerasierywerheid klassifiseer, sorteer, inspekteer en verpak;"

3. KLOUSULE 4.—LONE

Voeg die volgende in aan die einde van subklousule (1):

	Met ingang van die datum van inwerking- treding van hierdie Ooreenkoms tot 9 Januarie 1984	Daarna
	R	R
(w) Randvormer.....	45,78	48,09
(x) Chloreerder.....	36,75	38,64
(y) Menger.....	52,29	55,02
(z) Indoper.....	52,29	55,02
(aa) Handskoenomdopper.....	63,21	66,36
(ab) Vormmaker.....	48,30	50,82
(ac) Verpakker.....	36,75	38,64
(ad) Gehalteproduktkoördineerder.....	82,11	86,31

Namens die partye op hede die 14de dag van Desember 1983 te Port Elizabeth onderteken.

G. HELLIWELL, Voorsitter.

Mev. C. M. S. GELVAN, Ondervoorsitter.

M. E. HOPPE, Sekretaris.

(4) Insert the following after the definition of "despatcher, unqualified":

"'dipper' means an employee who is engaged in the dipping of formers into compounds in the manufacture of gloves;"

(5) Add the following operations to the definition of "general worker":

"(39) sorting leather for the manufacture of gloves;

(40) counting components and cut parts used in the manufacture of gloves;

(41) rounding out the fingers of gloves that have been turned;

(42) turning the cuffs of completed gloves;

(43) attaching press-studs;

(44) pneumatic wire stitching;

(45) preparation of leather for the manufacture of gloves, including the pasting thereof;"

(6) Insert the following after the definition of "general worker":

"'glove-making section' means that section of the Clothing Industry in which employers and employees are engaged in the manufacture of industrial gloves and all classes of hand protection;

'glove turner' means an employee who is engaged in the turning inside out of leather and asbestos gloves, by hand;"

(7) Substitute the following for the definition of "machinist":

"'machinist' means an employee who performs any operation by sewing and/or linking and/or cuff seaming machines and/or mechanical stapling machines and includes the operation of a mechanical and/or hydraulic cutting press in the glove making section and a tailor;"

(8) Insert the following after the definition of "motor vehicle driver":

"'mouldmaker' means an employee who is engaged in the making of moulds by mixing ingredients and pouring resultant paste into or onto formers in the manufacture of gloves;"

(9) Insert the following after the definition of "occupier":

"'packer' means an employee who is engaged in the counting and packing of finished products in the glove-making section of the Clothing Industry;"

(10) Insert the following after the definition of "qualified":

"'quality product co-ordinator' means an employee who is engaged in classifying, sorting, inspecting and packing products in the glove-making section of the Clothing Industry;"

3. CLAUSE 4.—WAGES

Insert the following at the end of subclause (1):

	From the date on which this Agreement comes into operation until 9 January 1984	Thereafter
	R	R
(w) Beader.....	45,78	48,09
(x) Chlorinator.....	36,75	38,64
(y) Compounder.....	52,29	55,02
(z) Dipper.....	52,29	55,02
(aa) Glove turner.....	63,21	66,36
(ab) Mouldmaker.....	48,30	50,82
(ac) Packer.....	36,75	38,64
(ad) Quality product co-ordinator.....	82,11	86,31

This Agreement signed at Port Elizabeth, on behalf of the parties, this 14th day of December 1983.

G. HELLIWELL, Chairman.

Mrs C. M. S. GELVAN, Vice-Chairman.

M. E. HOPPE, Secretary.

No. R. 512

16 Maart 1984

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

LEKKERGOEDNYWERHEID, OOS-LONDEN.— WYSIGING VAN OOREENKOMS

Ek, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister van Mannekrag, verklaar hierby—

(a) kragtens artikel 48 (1) (a) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, dat die bepalings van die Ooreenkoms (hierna die Wysigingsooreenkoms genoem) wat in die Bylae hiervan verskyn en betrekkings het op die Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die

No. R. 512

16 March 1984

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

SWEETMAKING INDUSTRY, EAST LONDON.— AMENDMENT OF AGREEMENT

I, Pieter Theunis Christiaan du Plessis, Minister of Manpower, hereby—

(a) in terms of section 48 (1) (a) of the Labour Relations Act, 1956, declare that the provisions of the Agreement (hereinafter referred to as the Amending Agreement) which appears in the Schedule hereto and which relates to the Undertaking, Industry, Trade or

opskrif by hierdie kennisgewing vermeld, met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Desember 1984 eindig, bindend is vir die werkgewer en die vakvereniging wat die Wysigingsooreenkoms aangegaan het en vir die werknemers wat lede van genoemde vereniging is; en

(b) kragtens artikel 48 (1) (b) van genoemde Wet, dat die bepalings van die Wysigingsooreenkoms, uitgesonderd dié vervat in klousule 1 (1) (a), met ingang van die tweede Maandag na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en vir die tydperk wat op 31 Desember 1984 eindig, bindend is vir alle ander werkgewers en werknemers as dié genoem in paragraaf (a) van hierdie kennisgewing wat betrokke is by of in diens is in genoemde Onderneming, Nywerheid, Bedryf of Beroep in die gebiede in klousule 1 van die Wysigingsooreenkoms gespesifiseer.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister van Mannekrag.

BYLAE

NYWERHEIDSRaad VIR DIE LEKKERGOEDNYWERHEID, OOS-LONDEN OOREENKOMS

ingevalge die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, gesluit deur en aange-
gaan tussen

Wilson-Rowntree (Pty) Ltd

(hierna die "werkgewer" genoem), aan die een kant, en die

Sweet Workers' Union

(hierna die "werknemers" of die "vakvereniging" genoem), aan die
ander kant,

wat die partye is by die Nywerheidsraad vir die Lekkergoednywerheid,
Oos-Londen,

om die Ooreenkoms gepubliseer by Goewermmentskennisgewing
R. 2810 van 31 Desember 1982, soos volg te wysig:

1. TOEPASSINGSBESTEK VAN OOREENKOMS

(1) Hierdie Ooreenkoms moet in die Lekkergoednywerheid nagekom
word—

(a) deur die werkgewer en deur alle werknemers van die werkgewer
wat lede is van die vakvereniging;

(b) in die landdrosdistrik Oos-Londen, uitgesonderd daardie gedeelte
wat voor 4 September 1981 (Goewermmentskennisgewing 1877 van
4 September 1981) binne die Ciskei geval het.

(2) Ondanks subklousule (1) is hierdie Ooreenkoms slegs van toepassing
ten opsigte van werknemers vir wie lone in die Ooreenkoms gepubliseer by
Goewermmentskennisgewing R. 2810 van 31 Desember 1982, voorgeskryf
word.

2. KLOUSULE 4.—BESOLDIGING

In subklousule (1), vervang die bestaande tabel deur die volgende tabel:

	Per week R
"Ambagsman	151,36
Assistent-versendingsklerk	86,46
Assistent-voorman	127,60
Assistent-magasyman	88,77
Ketelman	96,03
Eethuis-assistent	85,80
Onderbaas	114,95
Klerk, gekwalifiseer	96,69
Klerk, vierde jaar	92,62
Klerk, derde jaar	90,64
Klerk, tweede jaar	88,55
Klerk, eerste jaar	86,46
Versendingsklerk	96,69
Fabrieksklerk, gekwalifiseer	88,77
Fabrieksklerk, eerste jaar	86,46
Voorman	157,30
Bediener van 'n vorkhyser (sien voertuie)	
Werknemer graad I	87,78
Werknemer graad II	86,46
Groepleier	92,40
Taktotum	89,43

Occupation referred to in the heading to this notice, shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 December 1984, upon the employer and the trade union which entered into the Amending Agreement and upon the employees who are members of the said union; and

(b) in terms of section 48 (1) (b) of the said Act, declare that the provisions of the Amending Agreement, excluding those contained in clause 1 (1) (a), shall be binding, with effect from the second Monday after the date of publication of this notice and for the period ending 31 December 1984, upon all employers and employees, other than those referred to in paragraph (a) of this notice, who are engaged or employed in the said Undertaking, Industry, Trade or Occupation in the areas specified in clause 1 of the Amending Agreement.

P. T. C. DU PLESSIS, Minister of Manpower.

SCHEDULE

INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE SWEET MANUFACTURING INDUSTRY, EAST LONDON

AGREEMENT

in accordance with the provisions of the Labour Relations Act, 1956, made
and entered into by and between

Wilson-Rowntree (Pty) Ltd

(hereinafter referred to as the "employer"), of the one part, and the

Sweet Workers' Union

(hereinafter referred to as the "employees" or the "trade union") of the
other part

being the parties to the Industrial Council for the Sweet Manufacturing
Industry, East London;

to amend the Agreement, published under Government Notice R. 2810 of
31 December 1982 as follows:

1. SCOPE OF APPLICATION OF AGREEMENT

(1) The terms of this Agreement shall be observed in the Sweet Manu-
facturing Industry—

(a) by the employer and by all employees of the employer who are
members of the trade union;

(b) in the Magisterial District of East London, excluding that portion
which, prior to 4 September 1981 (Government Notice 1877 of 4 Sep-
tember 1981) fell within the Ciskei.

(2) Notwithstanding the provisions of subclause (1), the terms of this
Agreement shall only apply in respect of employees for whom wages are
prescribed in the Agreement published under Government Notice R. 2810
of 31 December 1982.

2. CLAUSE 4.—REMUNERATION

In subclause (1) substitute the following table for the existing table:

	Per week R
"Artisan	151,36
Assistant-despatch clerk	86,46
Assistant-foreman	127,60
Assistant-storeman	88,77
Boilerman	96,03
Canteen assistant	85,80
Chargehand	114,95
Clerical employee, qualified	96,69
Clerical employee, fourth year	92,62
Clerical employee, third year	90,64
Clerical employee, second year	88,55
Clerical employee, first year	86,46
Despatch clerk	96,69
Factory clerk, qualified	88,77
Factory clerk, first year	86,46
Foreman	157,30
Forklift operator (see vehicles).	
Grade I employee	87,78
Grade II employee	86,46
Group leader	92,40
Handyman	89,43

	Per week R
Laboratorium assistent/monsternemer, gekwalifiseer.....	96,80
Laboratorium assistent/monsternemer, tweede jaar.....	92,62
Laboratorium assistent/monsternemer, eerste jaar.....	90,64
Laboratorium assistent/monsternemer, eerste drie maande	88,55
Arbeider.....	85,80
Magasynman.....	100,54
Lekkergoedmaker, gekwalifiseer.....	104,28
Lekkergoedmaker, vierde jaar.....	94,82
Lekkergoedmaker, derde jaar.....	89,76
Lekkergoedmaker, tweede jaar.....	87,12
Lekkergoedmaker, eerste jaar.....	85,91
Veiligheidswag.....	86,35
Voertuigdrywer:	
Ekstra swaar voertuig (meer as 16 000 kg).....	103,18
Swaar voertuig (9 001 kg tot 16 000 kg).....	96,03
Medium voertuig (3 501 kg tot 9 000 kg).....	88,55
Ligte voertuig (tot 3500 kg).....	87,78
Bediener van 'n vorkhyser.....	89,43
Deelydse motorvoertuigdrywer.....	86,24

Op hede die 9de dag van Januarie 1984, soos gemagtig, vir en namens die partye te Oos-Londen onderteken.

P. H. PRESTON, Voorsitter van die Raad.

I. CUMMING, Ondervoorsitter van die Raad.

C. G. POTGIETER, Sekretaris van die Raad.

No. R. 533

16 Maart 1984

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

OPLOSPULPNYWERHEID.—VERBETERINGS-KENNISGEWING

Die volgende verbetering aan Goewermmentskennisgewing R290 in *Staatskoerant* 9071 van 24 Februarie 1984 word vir algemene inligting gepubliseer:

In die Afrikaanse en Engelse tekse van die Bylae, in aanhef voeg die naam "Engineering Industrial Workers' Union in na die naam "Amalgamated Engineering Union of South Africa".

DEPARTEMENT VAN NASIONALE OPVOEDING

No. R. 515

16 Maart 1984

WET OP UNIVERSITEITE, 1955

UNIVERSITEIT VAN PRETORIA.—WYSIGING VAN STATUUT

Die Raad van die Universiteit van Pretoria het kragtens artikel 17 (1) van die Wet op Universiteite, 1955 (Wet 61 van 1955), met die goedkeuring van die Minister van Nasionale Opvoeding, die wysigings van die Statuut in die Bylae hiervan opgestel.

BYLAE

1. In hierdie Bylae, tensy uit die samehang anders blyk, beteken die uitdrukking "die Statuut" die statuut wat gepubliseer is by Goewermmentskennisgewing R. 93 van 24 Januarie 1964, soos gewysig by Goewermmentskennisgewings R. 198 van 14 Februarie 1964, R. 1493 van 1 Oktober 1965, R. 613 van 22 April 1966, R. 726 van 19 Mei 1967, R. 1860 van 24 November 1967, R. 809 van 10 Mei 1968, R. 525 van 3 April 1970, R. 1168 van 2 Julie 1971, R. 2308 van 24 Desember 1971, R. 1729 van 29 Desember 1972, R. 2353 van 14 Desember 1973, R. 1997 van 1 November 1974, R. 2399 van 19 Desember 1975, R. 2513 van 9 Desember 1977, R. 2534 van 22 Desember 1978, R. 791 van 18 April 1980, R. 2406 van 28 November 1980 en R. 1050 van 28 Mei 1982.

2. Paragraaf 28 van die Statuut word hierby gewysig deur die woord "tweede" voor "gewone vergadering" deur "eerste" te vervang.

	Per week R
Laboratory assistant/sampler, qualified.....	96,80
Laboratory assistant/sampler, second year.....	92,62
Laboratory assistant/sampler, first year.....	90,64
Laboratory assistant/sampler, first three months	88,55
Labourer.....	85,80
Storeman.....	100,54
Sweetmaker, qualified.....	104,28
Sweetmaker, fourth year.....	94,82
Sweetmaker, third year.....	89,76
Sweetmaker, second year.....	87,12
Sweetmaker, first year.....	85,91
Security guard.....	86,35
Vehicle drivers:	
Extra heavy vehicle (over 16 000 kg).....	103,18
Heavy vehicle (9 001 kg to 16 000 kg).....	96,03
Medium vehicle (3501 kg to 9 000 kg).....	88,55
Light vehicle (up to 3 500 kg).....	87,78
Forklift operator.....	89,43
Part-time motor vehicle driver.....	86,24

Signed at East London, as authorised, for and on behalf of the parties, this 9th day of January 1984.

P. H. PRESTON, Chairman of the Council.

I. CUMMING, Vice-Chairman of the Council.

C. G. POTGIETER, Secretary of the Council.

No. R. 533

16 March 1984

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

DISSOLVING PULP MANUFACTURING INDUSTRY.—CORRECTION NOTICE

The following correction to Government Notice R290 in *Government Gazette* 9071 of 24 February, 1984 is hereby published for general information:

In the Afrikaans and English versions of the Schedule, in the preamble, insert the name "Engineering Industrial Workers' Union" after the name "Amalgamated Engineering Union of South Africa".

DEPARTMENT OF NATIONAL EDUCATION

No. R. 515

16 March 1984

UNIVERSITIES ACT, 1955

UNIVERSITY OF PRETORIA.—AMENDMENT OF STATUTE

The Council of the University of Pretoria has, with the approval of the Minister of National Education, under section 17 (1) of the Universities Act, 1955 (Act 61 of 1955), framed the amendments to the Statute set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

1. In this Schedule, unless the context otherwise indicates, the expression "the Statute" means the statute published under Government Notice R. 93 of 24 January 1964, as amended by Government Notices R. 198 of 14 February 1964, R. 1493 of 1 October 1965, R. 613 of 22 April 1966, R. 726 of 19 May 1967, R. 1860 of 24 November 1967, R. 809 of 10 May 1968, R. 525 of 3 April 1970, R. 1168 of 2 July 1971, R. 2308 of 24 December 1971, R. 1729 of 29 December 1972, R. 2353 of 14 December 1973, R. 1997 of 1 November 1974, R. 2399 of 19 December 1975, R. 2513 of 9 December 1977, R. 2534 of 22 December 1978, R. 791 of 18 April 1980, R. 2406 of 28 November 1980 and R. 1050 of 28 May 1982.

2. Paragraph 28 of the Statute is hereby amended by the substitution for the word "second" before "ordinary meeting" of the word "first".

BONUS OBLIGASIES

MEER AS 1 400

PRYSE

ELKE MAAND

oOo

MORE THAN 1 400

PRIZES

EVERY MONTH

BONUS BONDS

NOU BESKIKBAAR

VERSLAE VAN DIE APPÈLHOWE VIR KOMMISSARISHOWE

(In boekvorm)

1972–1974 (484 bladsye)

1975–1977 (338 bladsye)

Prys (AVB ingesluit):

1972–1974: Plaaslik, R9,20; buitelands, R10,90; posvry

1975–1977: Plaaslik, R7,40; buitelands, R8,70; posvry

—oOo—

NOW AVAILABLE

REPORTS OF THE APPEAL COURTS FOR COMMISSIONERS' COURTS

(In book form)

1972–1974 (484 pages)

1975–1977 (338 pages)

Price (GST included):

1972–1974: Local, R9,20; other countries, R10,90; post free

1975–1977: Local, R7,40; other countries, R8,70; post free

INHOUD

No.		Bladsy No.	Staats- koerant No.
PROKLAMASIE			
R. 38	Bemarkingswet (59/1968): Somergraan- skema: Wysiging.....	1	9129
GOEWERMENSKENNISGEWINGS			
Finansies, Departement van			
<i>Goewermenskennisgewings</i>			
R. 502	Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/995)	2	9129
R. 503	do.: Wysiging van Bylae 1 (No. 1/1/996)	2	9129
R. 506	Deviesebeheerregulasies: Aanstelling van gemagtigde handelaar	3	9129
Landbou, Departement van			
<i>Goewermenskennisgewings</i>			
R. 509	Bemarkingswet (59/1968): Somergraan- skema: Heffing en spesiale heffing op bok- wiet: Wysiging	3	9129
R. 510	do.: Herroeping van verbod op die verkoop en vervoer van mielies deur produsente en agente voor 1 Mei	4	9129
R. 531	Wet op die Uitvoer van Landbouprodukte (51/1971): Regulasies betreffende die gra- dering, verpakking en merk van pere bestem vir uitvoer: Wysiging	4	9129
R. 532	do.: Regulasies betreffende die gradering, verpakking en merk van appels bestem vir uitvoer: Wysiging	7	9129
Mannekrag, Departement van			
<i>Goewermenskennisgewings</i>			
R. 504	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Bou- nywerheid, O.V.S.: Goudvelde: Wysiging van Order	10	9129
R. 507	Wet op Mannekragopleiding (56/1981): Mannekragopleidingskomitee vir die Haarsnyersbedryf, Oos-Londen: Wysiging van Leervooraardes	11	9129
R. 508	do.: Mannekragopleidingskomitee vir die Meubelnywerheid, Natal: Wysiging van Leervooraardes	13	9129
R. 511	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Nywerheidsraad vir die Klerasiennywerheid, Oostelike Provinsie: Wysiging van Hoofoor- eenkoms	13	9129
R. 512	do.: Lekkergoednywerheid, Oos-Londen: Wysiging van Ooreenkoms	15	9129
R. 533	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Op- lospulpywerheid: Verbeteringsnywerheid	17	9129
Nasionale Opvoeding, Departement van			
<i>Goewermenskennisgewing</i>			
R. 515	Wet op Universiteite (61/1955): Universiteit van Pretoria: Wysiging van Statuut	17	9129

CONTENTS

No.		Page No.	Gazette No.
PROCLAMATION			
R. 38	Marketing Act (59/1968): Summer Grain Scheme: Amendment	1	9129
GOVERNMENT NOTICES			
Agriculture, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 509	Marketing Act (59/1968): Summer Grain Scheme: Levy and special levy on buck- wheat: Amendment	3	9129
R. 510	do.: Repeal of prohibition on the sale and conveying of maize by producers and agents before 1 May	4	9129
R. 531	Agricultural Produce Export Act (51/1971): Regulations relating to the grading, packing and marking of pears intended for export: Amendment	4	9129
R. 532	do.: Regulations relating to the grading packing and marking of apples intended for export: Amendment	7	9129
Finance, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 502	Customs and Excise Act (91/1964): Amend- ment of Schedule 1 (No. 1/1/995)	2	9129
R. 503	do.: Amendment of Schedule 1 (No. 1/1/996)	2	9129
R. 506	Exchange Control Regulations: Appointment of authorised dealers	3	9129
Manpower, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 504	Labour Relations Act (28/1956): Building Industry, O.F.S. Goldfields: Amendment of Order	10	9129
R. 507	Manpower Training Act (56/1981): Man- power Training Committee for the Hairdres- sing Trade, East London: Amendment of Conditions of Apprenticeship	11	9129
R. 508	do.: Manpower Training Committee for the Furniture Industry, Natal: Amendment of Conditions of Apprenticeship	13	9129
R. 511	Labour Relations Act (28/1956): Industrial Council for the Clothing Industry, Eastern Province: Amendment of Main Agreement do.: Sweetmaking Industry, East London: Amendment of Agreement	13	9129
R. 512	do.: Sweetmaking Industry, East London: Amendment of Agreement	15	9129
R. 533	Labour Relations Act (28/1956): Dissolving Pulp Manufacturing Industry: Correction no- tice	17	9129
National Education, Department of			
<i>Government Notice</i>			
R. 515	Universities Act (61/1955): University of Pretoria: Amendment of Statute	17	9129